

# Sistema técnico y sociedad en Jacques Ellul: algunas tesis en esquema

Ramon ALCOBERRO

**1.-** Es un malentendido confundir 'técnica' y 'máquina'. La técnica 'ha tenido su punto de partida en la existencia de la máquina' y la máquina 'es técnica en estado puro', pero, en lo esencial, la técnica consiste en una mentalidad, que engendra un 'sistema técnico', es decir, en una forma de considerar la realidad. La máquina es sólo un instrumento que optimiza el sistema técnico.

**2.-** 'La máquina ha creado un medio antihumano' porque ha reducido lo humano a una sola dimensión: la eficacia: 'Proletarios y alienados, tal es la condición humana ante la máquina'.

**3.-** La inhumanidad de la máquina deriva de que es el hombre quien tiene que adaptarse/someterse a ella y a sus reglas. La máquina rige a los humanos (sitúa como único parámetro valioso de la vida el de la eficacia) y no al revés.

**4.-** En consecuencia hoy vivimos en un 'medio técnico' que no es ya un 'medio humano'. Lo que Toynbee llama 'organisation' o Burnham 'managerial action', es la técnica aplicada a la vida social, económica o administrativa'.

**5.-** 'La técnica lo integra todo (...) el hombre no está adaptado a ese mundo de acero, ella lo adapta', cualquier cosa en la vida se acaba reduciendo a técnica (incluso el sexo). Y finalmente no sólo hay mecanización de las cosas sino de las relaciones humanas: 'la técnica deja de ser un objeto para el hombre y se convierte en su propia substancia'.

**6.-** No puede distinguirse con claridad entre ciencia ('pura') y técnica ('aplicada'). Más bien al contrario 'históricamente la técnica ha precedido a la ciencia' (ejemplos: la rueda, la máquina de vapor...). Sucede lo mismo en biología, en psicología, etc. En economía, ciencia económica y técnica económica también se confunden: 'la ciencia se ha convertido en un medio de la técnica'.

**7.-** 'No es la frontera de la ciencia lo que está hoy en juego, sino la frontera del hombre'. La técnica vive de su propia expansión, de su mismo ir conquistando otras fronteras. '... y ni siquiera podemos decir que asistimos ahora a su pleno desarrollo. Contrariamente, es previsible que le queden aún conquistas decisivas –el hombre entre otras–, y no descubrimos el obstáculo capaz de impedir las'.

**8.-** El fenómeno técnico se diversifica y extiende en 'tres grandes sectores de acción de la técnica moderna': (a): técnica económica, (producción, trabajo, planificación), (b) técnica de la organización (desde el ámbito jurídico al militar), y (c) técnica del hombre ('cuyas formas de organización muy diversas, desde la medicina y la genética hasta la propaganda, pasando por las técnicas pedagógicas, la orientación profesional, la publicidad, etc. En ellas el objeto de la técnica es el hombre mismo').

**9.-** En tal sentido la técnica no es democrática, sino totalitaria: ocupa la totalidad del mundo sin solicitar ninguna opinión a los humanos e imponiéndose por su propia

fuerza. 'La técnica se funde con el Estado' porque 'toda la administración no es más que una máquina'.

**10.-** No existe autonomía de la política ante la técnica. La técnica convierte a 'la administración en aparato' los funcionarios en objetos y la nación en campo de operaciones'.

**Los términos entrecomillados pertenecen al cap. I -'Técnicas', p. 7-27 (tesis de 1 a 8) y al cap. IV -'La técnica y el Estado', p. 268-269 (tesis 9-10), del libro de Jacques ELLUL: LA EDAD DE LA TÉCNICA. Barcelona: Ed. Octaedro, 2003; traducción de LA TECHNIQUE OU L'ENJEU DU SIÈCLE (1954), sobre la 2ª ed. revisada y ampliada en 1960, (Ed. Economica, París, 1990).**

**Material resumido, para uso exclusivamente didáctico. [R.A.]**